



Biểu Mẫu Xác Minh Tình Trạng Cư Trú Tại Quận Columbia (District of Columbia, DC) – Năm Học 2020-2021

Sử dụng biểu mẫu này để xác minh rằng quý vị đang cư trú tại Quận Columbia và do đó, quý vị hoặc con em quý vị đủ điều kiện ghi danh vào trường công lập hoặc trường bán công của DC. Tất cả các biểu mẫu và tài liệu hỗ trợ chứng minh tình trạng cư trú sẽ được nộp cho trường ghi danh.

Bước Một: Chọn phương thức xác minh tình trạng cư trú phù hợp nhất với quý vị.

Thông tin chi tiết về các phương thức có thể sử dụng để xác minh tình trạng cư trú của quý vị tại DC được cung cấp ở trang hai. **Chọn MỘT** phương thức sau khi hoàn thành phần 2 và phần 3. Để đủ điều kiện ghi danh vào trường công lập hoặc trường bán công của DC và được miễn học phí: 1) người ghi danh phải là phụ huynh, học sinh trưởng thành hoặc người giám hộ hợp pháp, người bảo hộ hoặc Người Chăm Sóc Chính Khác cùng với tài liệu thích hợp; 2) người ghi danh chứng minh **trạng thái hiện diện thực tế tại Quận Columbia**; và 3) người ghi danh đã nộp tài liệu hợp lệ và thích hợp chứng minh tình trạng cư trú theo quy định của luật pháp và các quy định.

Bước Hai: Cung cấp thông tin về học sinh và người ghi danh.

Tên của Học Sinh:		Họ của Học Sinh:		Ngày Sinh:	
Tên của Trường Ghi Danh Năm Học 2020-2021:					
Người ghi danh > Tên:				Họ:	
Tôi là:		<input type="checkbox"/> phụ huynh/người giám hộ/người bảo hộ hợp pháp của học sinh		<input type="checkbox"/> Người Chăm Sóc Chính Khác của học sinh và đã hoàn thành Biểu Mẫu OPC	
<input type="checkbox"/> học sinh trưởng thành				<input type="checkbox"/> phụ huynh chưa thành niên và đã hoàn thành bản khai tuyên thệ	
Địa chỉ của người ghi danh:					
Thành phố:		Tiểu bang:	Mã ZIP:	Cư Dân DC: <input type="checkbox"/> Có <input type="checkbox"/> Không	
Email:				Điện thoại:	

Bước Ba: Ký Xác Nhận Các Yêu Cầu Về Tình Trạng Cư Trú.

- Tôi xác nhận rằng tôi là phụ huynh hoặc người giám hộ, người bảo hộ hay Người Chăm Sóc Chính Khác hợp lệ và đang nộp tài liệu chứng minh tình trạng cư trú hợp lệ và phù hợp hoặc tôi tự xác nhận mình không phải là cư dân và hiểu rõ thỏa thuận về học phí và thanh toán học phí bắt buộc để có thể ghi danh.
- Tôi xác nhận rằng tôi đã đang và sẽ duy trì trạng thái hiện diện thực tế trong Quận, nghĩa là "sinh sống và cư trú thực sự tại một địa điểm với mục đích cư ngụ trong một khoảng thời gian liên tục"; và tôi đang nộp tài liệu hợp lệ và phù hợp để xác minh tình trạng cư trú, theo quy định trong 5-A DCMR § 5004; hoặc, tôi tự xác nhận mình không phải là cư dân và đã hoàn thành thỏa thuận về học phí và nộp học phí bắt buộc.
- Tôi chấp thuận việc những thông tin về tình trạng cư trú của tôi được tiết lộ nếu ghi danh vào chương trình hỗ trợ tài chính do chính phủ tài trợ (Medicaid, TANF, SNAP) với mục đích duy nhất là xác minh tình trạng cư trú tại Quận. Bằng cách ký tên dưới đây, tôi tuyên bố: Tôi ủy quyền cho Văn Phòng Quản Lý Giáo Dục Tiểu Bang (Office of the State Superintendent of Education, OSSE) thu thập thông tin có thể xác định danh tính cá nhân của tôi từ các cơ quan tiểu bang hoặc liên bang khác, bao gồm nhưng không giới hạn ở Sở Dịch Vụ Nhân Sinh (Department of Human Services, DHS) của Quận Columbia, Cơ Quan Quản Lý Gia Cư Quận Columbia (DC Housing Authority, DCHA), và Sở Tài Chính Chăm Sóc Sức Khỏe (Department of Health Care Finance, DHCF). OSSE sẽ bảo vệ thông tin của tôi và tuân thủ mọi luật hiện hành về bảo vệ và sử dụng thông tin đó.
- Tôi hiểu rằng việc ghi danh cho học sinh có tên phía trên vào Các Trường Công Lập, các trường bán công, hoặc các trường khác ở Quận Columbia cung cấp dịch vụ giáo dục do Quận Columbia tài trợ sẽ dựa trên việc tôi đệ trình tài liệu chứng minh **tình trạng cư trú thực tế tại DC, bao gồm cả bản khai tuyên thệ về trạng thái hiện diện thực tế và việc tôi nộp tài liệu hợp lệ và phù hợp để xác minh tình trạng cư trú** hoặc bằng cách hoàn thành thỏa thuận về học phí và nộp học phí.
- Tôi hiểu rằng ngay cả khi những tài liệu tôi cung cấp có vẻ thỏa đáng nhưng OSSE hoặc các cán bộ nhà trường, dựa trên căn cứ hợp lý, vẫn có thể tìm kiếm thêm thông tin để xác minh tình trạng cư trú của học sinh hoặc tư cách Người Chăm Sóc Chính khác của người lớn ghi danh cho học sinh.
- Nếu Quận Columbia, thông qua OSSE, xác định rằng tôi không phải là cư dân hoặc không phải cư dân được chấp thuận theo 5-A DCMR § 5007, tôi hiểu rằng tôi phải chịu trách nhiệm thanh toán học phí trước đó cho học sinh và học sinh có thể phải nghỉ học.
- Tôi hiểu rằng nếu tôi cung cấp thông tin hoặc tài liệu sai lệch, tôi có thể bị chuyển đến Văn Phòng của Trưởng Thanh Tra DC để truy tố hình sự hoặc Văn Phòng Tổng Chương Lý DC để truy tố theo Đạo Luật về Khai Báo Thông Tin Sai Lệch và theo Bộ Luật D.C. § 38-312 nêu rõ rằng bất kỳ ai cố tình cung cấp thông tin sai lệch cho cán bộ nhà nước liên quan đến việc xác minh tình trạng cư trú của học sinh sẽ phải chịu phạt tiền lên tới \$2.000 hoặc phạt tù lên tới 90 ngày, nhưng không chịu cả phạt tiền và phạt tù.
- Tôi hiểu rằng tất cả các tài liệu hỗ trợ cho biểu mẫu này sẽ được nhà trường giữ lại và cung cấp cho OSSE, cán bộ kiểm tra bên ngoài và các cơ quan khác bao gồm nhưng không giới hạn ở Văn Phòng Trưởng Thanh Tra DC và Văn Phòng Tổng Chương Lý DC, theo yêu cầu.
- Tôi biết rằng Quận Columbia có thể sử dụng bất kỳ phương tiện pháp lý nào để xác minh tình trạng cư trú của tôi và tôi chấp thuận việc thông tin cư trú được tiết lộ cho chính quyền địa phương thích hợp để xác minh và/hoặc điều tra.
- Tôi đồng ý thông báo cho nhà trường về mọi thay đổi liên quan đến tình trạng cư trú của bản thân tôi hoặc của học sinh trong vòng ba ngày học kể từ khi diễn ra thay đổi.

Người Ghi Danh KÝ TÊN Ở ĐÂY: _____ NGÀY: _____

Bước Bốn: Mang theo biểu mẫu đã điền đầy đủ thông tin và tài liệu liên quan đến trường của quý vị.

PHẦN CHỈ DÀNH CHO CÁN BỘ NHÀ TRƯỜNG Phương thức sau đây đã được sử dụng để xác minh tình trạng cư trú tại Quận Columbia. Chọn MỘT phương thức.

Theo hình phạt của tôi khai man, tôi xác nhận rằng tôi đã đích thân xem xét mọi tài liệu được đệ trình và khẳng định rằng những thông tin trình bày phía trên là đúng theo hiểu biết, thông tin và niềm tin tốt nhất của tôi. Tôi cũng khẳng định rằng tất cả các tài liệu hỗ trợ cho biểu mẫu này sẽ được nhà trường giữ lại và cung cấp cho OSSE, các cán bộ kiểm tra bên ngoài và các cơ quan khác bao gồm nhưng không giới hạn ở Văn Phòng Trưởng Thanh Tra DC và Văn Phòng Tổng Chương Lý DC, theo yêu cầu.

Tên của Cán Bộ Nhà Trường (viết in hoa): _____ Chữ Ký: _____ Ngày: _____

Phương Thức A: Cán bộ nhà trường xác minh
 OSSE Xác Minh Tình Trạng Cư Trú (QLIK hoặc ASPEN)
 Cán bộ phụ trách về vô gia cư xác minh
 Người nhận giám hộ của DC

Phương Thức B: Chọn một tài liệu
 Phiếu lương
 Trợ cấp tài chính của Chính Quyền DC
 Biểu Mẫu Thuế DC Được Chứng Nhận-D40
 Lệnh cấp nhà ở quân đội
 Thư của Đại Sứ Quán

Phương Thức B: Chọn hai tài liệu
 Hồ sơ đăng ký phương tiện cơ giới tại DC
 Bằng lái xe/ID không phải bằng lái xe do DC cấp
 Hợp đồng thuê nhà đã được thanh toán
 Hóa đơn dịch vụ tiện ích đã được thanh toán

Phương Thức C: Đến thăm nhà
 Không phải cư dân

Người ghi danh, thực hiện MỘT trong các phương thức (A-C) để xác minh tình trạng cư trú của quý vị tại DC.

A **Xác minh với cán bộ nhà trường.** Nếu quý vị là người vô gia cư, thuộc sự bảo hộ của Quận và/hoặc là người tham gia một chương trình phúc lợi công cộng của Quận như Medicaid, Chương Trình Hỗ Trợ Dinh Dưỡng Bổ Sung, hay Hỗ Trợ Tạm Thời Cho Gia Đình Nghèo Khó – trường của quý vị có thể đã có thông tin của quý vị. Hãy kiểm tra với cán bộ nhà trường hoặc cán bộ phụ trách vô gia cư của trường.

Xác minh thông qua Văn Phòng Thuế và Doanh Thu (Office of Tax and Revenue, OTR). Gia đình/học sinh tái ghi danh thường có thể xác minh tình trạng cư trú bằng cách sử dụng quy trình xác minh tình trạng cư trú của OTR. Người ghi danh phải hoàn thành việc nộp thuế ở DC trong năm tài chính trước đó và có số An Sinh Xã Hội của học sinh. Học sinh phải tái ghi danh vào cùng tổ chức giáo dục địa phương và ghi danh vào các cấp lớp từ Mẫu Giáo-Lớp 12. Đăng nhập vào hệ thống tại ossedtax.com. Nếu thành công, trường của quý vị sẽ có thể xác nhận việc xác minh của quý vị.

Xác minh bằng cách nộp tài liệu hỗ trợ. *Tất cả* các tài liệu phải có cùng tên và địa chỉ của người ghi danh như trong biểu mẫu xác minh tình trạng cư trú tại DC và tài liệu ghi danh tại trường.

B	Cần MỘT tài liệu trong danh sách này để xác minh tình trạng cư trú.	HOẶC	Cần HAI tài liệu trong danh sách này để xác minh tình trạng cư trú.
	<ul style="list-style-type: none"> Phiếu lương hợp lệ được cấp trong vòng 45 ngày kể từ ngày nhà trường xem xét biểu mẫu này. Phải bao gồm khấu trừ thuế thu nhập cá nhân của DC cho năm tính thuế hiện tại và không có tiểu bang nào khác được liệt kê để khấu trừ, ngay cả khi số tiền bằng không. Phiếu lương cũng phải cho thấy số tiền khấu trừ thuế thu nhập cá nhân của DC lớn hơn 0 cho cả năm tính thuế hiện tại và kỳ lương hiện tại. Tài liệu chính thức chưa hết hạn về hỗ trợ tài chính từ Chính Quyền Quận Columbia, được cấp cho người ghi danh trong vòng 12 tháng qua và có giá trị vào thời điểm nộp cho nhà trường, bao gồm, nhưng không giới hạn tài liệu Hỗ Trợ Tạm Thời Cho Gia Đình Nghèo Khó (Temporary Assistance for Needy Families, TANF), Medicaid, Chương Trình Bảo Hiểm Sức Khỏe Trẻ Em Tiểu Bang (State Child Health Insurance Program, SCHIP), Thu Nhập An Sinh Bổ Sung, hỗ trợ nhà ở hoặc các chương trình khác. Bản sao có chứng thực của Biểu Mẫu D40 do Văn Phòng Thuế và Doanh Thu DC cấp, kèm theo bằng chứng về việc nộp thuế DC cho năm tính thuế hiện tại hoặc gần đây nhất và phải có dấu của Văn Phòng Thuế và Doanh Thu DC. Lệnh cấp nhà ở quân sự hiện tại hoặc tuyên bố trên thư có tiêu đề của quân đội, phải là thư từ chính thức và ghi rõ địa chỉ cư trú cụ thể tại DC. Thư của Đại Sứ Quán cấp trong vòng 12 tháng qua. Phải có con dấu chính thức của đại sứ quán và chữ ký của cán bộ đại sứ quán; và nêu rõ rằng người ghi danh và học sinh hoặc học sinh trưởng thành hiện đang cư trú, hoặc sẽ cư trú, tại lãnh thổ thuộc quyền kiểm soát của đại sứ quán ở DC trong năm học liên quan. 		<ul style="list-style-type: none"> Giấy phép vận hành phương tiện cơ giới của DC hoặc giấy tờ định danh không phải tài xế do chính phủ cấp chính thức có giá trị và chưa hết hạn. Đăng ký phương tiện cơ giới tại DC có giá trị và chưa hết hạn. Hợp đồng thuê nhà có giá trị và chưa hết hạn kèm theo bằng chứng riêng về việc đã thanh toán tiền thuê nhà, như giấy biên nhận thanh toán, lệnh chuyển tiền hay bản sao ngân phiếu. <i>Hợp đồng thuê nhà</i> phải có ngày bắt đầu thuê, số tiền thuê nhà hàng tháng, tên chủ nhà và chữ ký của người ghi danh và chữ ký của chủ nhà. <i>Bằng chứng riêng về việc đã thanh toán tiền thuê nhà</i> phải nằm trong vòng hai tháng ngay trước khi trường xem xét biểu mẫu này và khớp với số tiền thuê nhà hàng tháng ghi trong hợp đồng thuê nhà. Hóa đơn dịch vụ tiện ích (chỉ chấp nhận hóa đơn gas, điện và nước) cùng biên lai thanh toán hóa đơn, như bản in biên lai thanh toán, lệnh chuyển tiền hay bản sao ngân phiếu. <i>Hóa đơn dịch vụ tiện ích</i> phải nằm trong vòng hai tháng ngay trước khi trường xem xét biểu mẫu này. <i>Bằng chứng riêng về việc thanh toán</i> phải dành cho hóa đơn cụ thể đã nộp. Phương thức phổ biến nhất là nộp hai khoản thanh toán trên hóa đơn thứ nhất. Số tiền ghi có trên hóa đơn và thư của cơ quan chính phủ trợ cấp thanh toán cho dịch vụ tiện ích cũng được chấp nhận làm bằng chứng thanh toán.

C **Xác minh thông qua phương thức đến thăm nhà.** Nếu quý vị không thể xác minh thông qua một trong những phương thức trên, hãy trao đổi với cán bộ nhà trường về phương thức đến thăm nhà.

Ghi danh với tư cách học sinh không thường trú

Học sinh không thường trú chỉ hội đủ điều kiện theo học tại một trường công lập trong Quận nếu không có cư dân DC hội đủ điều kiện trong danh sách chờ, LEA đồng ý cho học sinh ghi danh, có thỏa thuận về học phí có chữ ký với Văn Phòng Quản Lý Giáo Dục Tiểu Bang, và đã thanh toán học phí ban đầu. Để hoàn tất thỏa thuận về học phí và thanh toán học phí, vui lòng gửi email đến osse.residency@dc.gov. Học sinh không thường trú không hội đủ điều kiện ghi danh thông qua Chương Trình Tăng Cường Cấp Mầm Non và Tài Trợ Mở Rộng của Quận.

Những người hội đủ điều kiện ghi danh cho học sinh.

- Phụ huynh** - cha/mẹ ruột, cha dượng/mẹ kế, hoặc cha/mẹ nuôi có quyền bảo hộ hoặc giám sát học sinh, bao gồm quyền bảo hộ chung.
- Người giám hộ** - người giám hộ hợp pháp của học sinh do tòa án có đủ thẩm quyền chỉ định.
- Người bảo hộ** - người có quyền bảo hộ trực tiếp do tòa án có đủ thẩm quyền cấp.
- Người Chăm Sóc Chính Khác** - là người không phải phụ huynh hay người giám hộ hoặc người bảo hộ được tòa án chỉ định, mà là người chịu trách nhiệm chăm sóc chính hoặc giám sát và hỗ trợ học sinh sống cùng người đó, và phụ huynh, người bảo hộ hay người giám hộ của học sinh không thể thực hiện việc chăm sóc và hỗ trợ học sinh do hoàn cảnh gia đình vô cùng khó khăn.
- Học Sinh Trưởng Thành** - Học sinh 18 tuổi trở lên, hoặc học sinh được tự do không chịu sự giám sát của gia đình do đã kết hôn, được thừa nhận bởi pháp luật, hoặc lệnh của tòa án có đủ thẩm quyền.